

SN3401 / SN3402

1/2-Port RS-232/422/485 Secure Serial Device Server

SN3401P / SN3402P

1/2-Port RS-232/422/485 Secure Serial Device Server with PoE

Quick Start Guide

© Copyright 2024 ATEN® International Co. Ltd. ATEN and the ATEN logo are registered trademarks of ATEN International Co., Ltd. All rights reserved. All other trademarks are the property of their respective owners.

Part No. PAPE-1223-W50G Released: 09/2024



A	Hardware Overview



Rear View

ด



SN3402 / SN3402P

ิก

2

Front View





Wall Mount



Connecting the Device



		RS-232	RS-422/RS-485 4w	RS-485 2w
12345	1	DCD	RxD- (A)	-
	2	RxD	RxD+ (B)	-
	3	TxD	TxD+ (B)	Data+ (B)
	4	DTR	TxD- (A)	Data- (A)
	5	GND	GND	GND
	6	DSR	-	-
6789	7	RTS	-	-
	8	CTS	-	-
	9	-	-	-

(SN3401 / SN3402 only) 1 terminal block 1 foot pad set (4 pcs) 1 DIN rail mount kit 1 user instructions Support and Documentation Notice All information, documentation, firmware software utilities, and specifications

Package Contents 1 Secure Serial Device Server

1 power adapter

contained in this package are subject to change without prior notification by the manufacturer. To reduce the environmental impact of our products, ATEN documentation and software can be found online at http://www.aten.com/download

Technical Support

www.aten.com/support

Scan for more information



SN3401/SN3402 1/2-Port RS-232/422/485 Secure Serial Device Server / SN3401P/SN3402P 1/2-Port RS-232/422/485 Secure Serial Device Server with PoE A Hardware Overview SN3401 / SN3401P

Front View 1 RS-232/422/485 serial port

Rear View 1 LAN port 2 reset button **3** power terminal

4 power jack **Top View**

1 grounding terminal 2 serial port LED 3 status LED

4 power LED

SN3402 / SN3402P Front View 1 RS-232/422/485 serial port 1 **2** RS-232/422/485 serial port 2

Rear View 1 LAN port 2 reset button **3** power terminal

4 power jack

4 status LED 5 power LED

SN3401/SN3402 Serveur de périphériques série sécurisés à 1/2 port RS-232/422/485 / SN3401P/SN3402P Serveur de périphériques série sécurisés à 1/2 port RS-232/422/485 avec PoE A Présentation du matériel

SN3401/SN3401P Vue de devant 1 Port sériel RS-232/422/485

Vue de derrière 1 Port LAN 2 Bouton Reset

3 Terminal d'alimentation 4 Jack électrique Vue de haut

1 Terminal de terre 2 LED du port sériel 3 LED d'état 4 LED d'alimentation

Top View 1 grounding terminal 2 serial port 1 LED **3** serial port 2 LED

SN3402/SN3402P

1 Port sériel RS-232/422/485 1

2 Port sériel RS-232/422/485 2

3 Terminal d'alimentation

Vue de devant

Vue de derrière

2 Bouton Reset

4 Jack électrique

1 Terminal de terre

2 LED port sériel 1

3 LED port sériel 2

5 LED d'alimentation

Vue de haut

4 LED d'état

1 Port LAN

Using 4 self-supplied screws, users can mount the unit onto a wall via its screw holes at the sides of the unit, as shown in the diagram above. **DIN Rail Mount**

B Installation

Wall Mount

Users can use the DIN rail mount kit provided to mount the unit onto a DIN rail, as shown in the diagram above

1 For parallel DIN rail mount, attach two green DIN rail brackets onto the unit, via its center screw holes, with the 4 smaller screws.

2 For perpendicular DIN rail mount, use the 2 larger screws supplied to attach the L-shape mounting bracket onto the unit, and then use 2 (of the 4) smaller screws to attach the L-shape mounting bracket with a green DIN rail bracket.

Connecting the Device

Installation

Montage sur Rail DIN

support de rail DIN vert.

Branchement de l'appareil

par SN3402/SN3402P ci-dessus.

Montage mural

To install, do the following and refer to the diagrams, exemplified by SN3402 / SN3402P, above.

• Use a grounding wire to ground the unit by connecting one end to the grounding terminal and the other end to a suitable grounded object. **Note:** Do not omit this step. Proper grounding helps prevent damage to the unit from power surges or static electricity.

À l'aide des 4 vis auto-installées, les utilisateurs peuvent fixer le SN3401/SN3401P/

SN3402/SN3402P sur un mur via ses trous de vis centraux sur les côtés de l'unité, comme indiqué dans le schéma ci-dessus.

Les utilisateurs peuvent utiliser un kit de montage sur rail DIN pour monter l'appareil sur

un rail DIN, comme indiqué dans le schéma ci-dessus. Pour un montage sur rail DIN parallèle, fixez deux supports de rail DIN verts sur l'unité, via ses trous de vis centraux avec les 4 vis plus petites.

Pour un montage sur rai DIN perpendiculaire, utilisez les 2 vis plus grandes fournies pour fixer le support de montage en forme de L sur l'unité, puis utilisez

Pour l'installation, procédez comme suit et reportez-vous aux schémas, illustrés

Utilisez un câble de terre pour relier l'unité à terre en connectant une extrémité à la

2 (des 4) vis plus petites pour fixer le support de montage en forme de L avec un

- 2 Connect the unit's RS-232/422/485 serial port(s) to one or up to two serial device(s).
- Note: Pin assignment of Secure Serial Device Server: TxD, RxD, RTS, CTS, DTR, DSR, DCD, GND. Please refer to the user manual for details.
 Connect the unit's LAN port to a network using a Cat 5e/6 cable. For SN3401P / SN3402P (PoE 802.3af compliant), users can simultaneously
- supply power to the unit through a PoE network switch, and skip step 4. Connect the unit to power, thereby turning it on, through one of the
- following methods: (a) Plug the power adapter provided (not included for SN3401P / SN3402P) into an AC power source, and plug its cable into the unit's power jack.
- Note: The temperature tolerance of the power adapter is 0 40 °C. If your environment temperature is 40 - 60 °C, follow step 4-b to power via the power terminal. (b) Connect DC + and - wires (DC 9 – 48 V) to the unit's power terminal via
- the terminal block

Operation

Open a browser and specify the IP address of the Secure Serial Device Server you want to access in the browser's URL location bar.

> la section Détermination de l'adresse IP du manuel de l'utilisateur (adresse IP par défaut pour les non-DHCP : 192.168.0.60).

2 Si une boîte de dialogue d'alerte de sécurité s'affiche, acceptez la certification on peut lui faire confiance. La page de connexion apparaît.

address or assign an IP address to it with the IP Installer utility. The utility can

be obtained from our website www.aten.com. After downloading the utility

3 Fournissez un nom d'utilisateur et un mot de passe valides. Remarque : Pour la première connexion, utilisez le nom d'utilisateur et le mot

Note: You can get the IP address from the administrator, or see the IP

Address Determination section of the user manual (default IP address for

2 If a Security Alert dialog box appears, accept the certification — it can be

Note: For first-time login, use the default Username and Password:

de passe par défaut: administrateur et mot de passe. Cliquez sur Connexion pour afficher la page principale du navigateur.

Real COM

Lors de l'utilisation du mode Real COM, le périphérique sériel connecté apparaît comme s'il était directement connecté à un port COM sur le PC de l'utilisateur distant. Pour utiliser cette fonction, vous devez télécharger un pilote à partir de la page Internet du produit

Programme d'Installation IP

non-DHCP: 192.168.0.60).

administrator and password.

trusted. The login page appears.

3 Provide a valid username and password.

Click Login to bring up the browser main page.

À l'aide d'un ordinateur Windows dans même réseau local, les utilisateurs peuvent rechercher l'adresse IP de l'unité ou lui attribuer une adresse IP à l'aide de l'utilitaire d'installation IP.

Vous pouvez obtenir cet utilitaire depuis notre site Internet www.aten.com. Après avoir téléchargé l'utilitaire sur le PC, accédez au répertoire dans lequel se trouve le programme d'installation IP et lancez IPInstaller.exe

A Hardware Übersicht SN3402/SN3402P SN3401/SN3401P

borne de terre et l'autre extrémité à un objet correctement relié à terre. Remarque : N'ignorez pas cette étape. Une mise à terre appropriée permet d'éviter que l'appareil ne soit endommagé par des surtensions ou de l'électricité statique SN3401/SN3402 Server für sichere serielle Geräte mit 1/2-Anschluss RS-232/422/485 / SN3401P/SN3402P Server für sichere serielle Geräte mit 1/2-Anschluss RS-232/422/485 mit PoE

B Installation

Wandmontage

2 Connectez le(s) port(s) sériel(s) RS-232/422/485 de l'unité à un ou deux

Remarque: Affectation des broches du serveur de périphériques série sécurisés : TxD, RxD, RTS, CTS, DTR, DSR, DCD, GND. Consultez le manuel de l'utilisateur

Branchez l'unité à l'alimentation et mettez-la en marche à l'aide de l'une des méthodes suivantes

dans une source d'alimentation CA et branchez son câble dans la jack électrique de l'unité. Remarque : La tolérance de température de l'adaptateur électrique est

comprise entre 0 et 40 °C. Si la température ambiante est comprise entre 40 et 60 °C, suivez l'étape 4-b pour connecter via la borne d'alimentation.

via le bloc du terminal

serveur de périphériques série sécurisés auquel vous souhaitez accéder. Remarque : Vous pouvez obtenir l'adresse IP de l'administrateur ou consulter

2 Verbinden Sie den/die serielle(n) RS-232/422/485 Port(s) des Geräts mit einem Hinweis: PIN-Belegung für Server für sichere serielle Geräte: TxD, RxD, RTS,

Hinweis: Sie können die IP-Adresse von Ihrem Administrator beziehen oder im Kapitel Ermittlung der IP-Adresse des Benutzerhandbuchs nachschlagen (Standard IP-Adresse für nicht-DHCP: 192.168.0.60).

to the PC, go to the directory that the IP Installer resides in and run IPInstaller.exe.

périphérique(s) sériel(s).

pour plus de détails

Connectez le port LAN de l'unité à un réseau à l'aide d'un câble Cat 5e/6.
 Pour SN3401P/SN3402P (compatible PoE 802.3af), les utilisateurs peuvent

simultanément alimenter l'unité via un commutateur réseau PoE et sauter l'étape 4

(a) Branchez l'adaptateur électrique fourni (non inclus pour SN3401P/SN3402P)

(b) Connecter les fils CC + et - (9-48 V CC) sur la borne d'alimentation de l'unité

Fonctionnement

oder his zu zwei seriellen Geräten

Ouvrez un navigateur et saisissez dans la barre d'adresse URL l'adresse IP du

Real COM When using Real COM mode, the serial device connected appears as if it were directly connected to a COM port on the remote user's PC. To use this function, you must download a driver from the product web page **IP Installer** Using a Windows PC within the same LAN, users can search for the unit's IP

 Ansicht von vorne Serieller RS-232/422/485 Port Ansicht von hinten LAN Port Reset Taste Netzanschluss Netzbuchse Ansicht von oben Erdungsanschluss Serielle Port LED Status LED Netz LED 	 Ansicht von vorne Serieller RS-232/422/485 Port 1 Serieller RS-232/422/485 Port 2 Ansicht von hinten LAN Port Reset Taste Netzanschluss Netzbuchse Ansicht von oben Erdungsanschluss Serieller Port 1 LED Serieller Port 2 LED Status LED Netz LED 	 Mit 4 selbst vorbereiteten Schrauben kann der Benutzer das SN3401/SN3401P/ SN3402/SN3402P über die mittleren Schraubenlöcher an den Seiten des Geräts wie in der Abbildung oben gezeigt an einer Wand befestigen. DIN Schienenmontage Mit dem beiliegenden DIN Schienenmontage Set kann das Gerät wie in der Abbildung oben gezeigt auf einer DIN Schiene montiert werden. Für die parallele Montage auf einer DIN Schiene befestigen Sie zwei grüne DIN Schienenhalterungen über die mittleren Schraubenlöcher mit den 4 kleineren Schrauben am Gerät. Für eine senkrechte DIN Schienenmontage verwenden Sie die 2 mitgelieferten größeren Schrauben, um den L-förmigen Montagewinkel am Gerät zu befestigen, und verwenden Sie dann 2 (der 4) kleineren Schrauben, um den L-förmigen Montagewinkel mit einer grünen DIN Schienenhalterung zu befestigen. Anschließen des Geräts Gehen Sie bei der Installation wie folgt vor und beziehen Sie sich auf die obigen Diagramme, die beispielhaft für SN3402/SN3402P stehen. Verwenden Sie ein Erdungskabel, um das Gerät zu erden, indem Sie ein Ende mit der Erdungsklemme und das andere Ende mit einer geeigneten geerdeten Objekt verbinden. Hinweis: Lassen Sie diesen Schritt nicht aus. Eine angemessene Erdung hilft bei der Verhinderung von Geräteschäden durch Spannungsspitzen oder statische Elektrizität. 	 CTS, DTR, DSR, DCD, GND. Weitere Einzelheiten entnehmen Sie bitte dem Benutzerhandbuch. Verbinden Sie den LAN Port des Geräts mit einem Cat 5e/6 Kabel mit einem Netzwerk. Beim SN3401P/SN3402P (PoE 802.3af-konform) können Benutzer das Gerät gleichzeitig über einen PoE Netzwerk Switch mit Strom versorgen und Schritt 4 überspringen. Schließen Sie das Gerät mit einer der folgenden Methoden an die Stromversorgung an und schalten Sie es damit ein: (a) Schließen Sie das Gerät mit einer der folgenden Methoden an die Stromversorgung an und schalten Sie es damit ein: (a) Schließen Sie das mitgelieferten Netzteil (nicht im Lieferumfang des SN3401P/SN3402P enthalten) an eine Wechselstromquelle an und stecken Sie das Kabel in die Netzbuchse des Geräts. Hinweis: Die Temperaturtoleranz des Netzteils beträgt 0-40°C. Wenn Ihre Umgebungstemperatur 40-60°C beträgt, befolgen Sie Schritt 4-b, um die Stromversorgung über den Netzanschluss herzustellen. (b) Schließen Sie die DC + und - Drähte (DC 9-48V) über den Anschlussblock an den Netzanschluss des Geräts an. Bedienung Öffnen Sie einen Browser und geben Sie die IP-Adresse des Servers für sichere serielle Geräte, auf denen Sie zugreifen möchten, in der URL-Speicherplatzleiste des Browsers an. 	 Palls ein Sicherheitshinweis erscheint, akzeptieren Sie das Zertifikat — es ist vertrauenswürdig. Daraufhin erscheint die Anmeldeseite. Geben Sie einen gültigen Benutzernamen und das Passwort ein. Hinweis: Für die erstmalige Anmeldung verwenden Sie den Standard Benutzernamen und das Standard Passwort: administrator und password. Klicken Sie auf Anmelden, um zur Browser Hauptseite zu gelangen. Real COM Bei Verwendung des Real COM Modus erscheint das angeschlossene serielle Gerät so, als wäre es direkt mit einem COM Port am PC des entfernten Benutzers verbunden. Zur Nutzung dieser Funktion müssen Sie einen Treiber von der Produktwebseite herunterladen. IP-Installationsprogramm Mit einem Windows PC innerhalb desselben LANs können Benutzer nach der IP-Adresse des Geräts suchen oder ihm mit dem IP-Installationsprogramm eine IP-Adresse zuweisen. Das Dienstprogramm kann von unserer Webseite <u>www.aten.com</u> bezogen werden. Nachdem Sie das Dienstprogramm auf den PC heruntergeladen haben, wechseln Sie in das Verzeichnis, in dem sich das IP-Installationsprogramm befindet, und führen Sie IPInstaller.exe aus.
Servidor de dispositivos de serie seguro	RS-232/422/485 de 1/2 puerto SN3401/S	N3402 / Servidor de dispositivos de serie seguro RS-232/422/485 de 1/2 puerto SN3401	P/SN3402P con PoE	www.aten.com
 A Revisión del hardware SN3401/SN3401P Vista frontal puerto serie RS-232/422/485 Vista posterior puerto LAN botón Restablecer terminal de alimentación conector de alimentación conector de alimentación terminal de conexión a tierra LED del puerto serie LED de estado LED de alimentación 	 SN3402/SN3402P Vista frontal 1 puerto serie RS-232/422/485 1 2 puerto serie RS-232/422/485 2 Vista posterior 1 puerto LAN 2 botón Restablecer 3 terminal de alimentación 4 conector de alimentación 4 conector de alimentación 4 conector de alimentación 2 LED del puerto serie 1 3 LED del puerto serie 2 4 LED de estado 5 LED de alimentación 	 instalación Montaje en pared Utilizando 4 tornillos propios, los usuarios pueden montar el SN3401/SN3401P/ SN3402/SN3402P en una pared a través de sus orificos centrales para tornillos situados en los lados de la unidad, como se muestra en el diagrama anterior. Montaje en riel DIN Los usuarios pueden utilizar el kit de montaje en riel DIN suministrado para montar la unidad en un riel DIN, como se muestra en el diagrama anterior. Para el montaje en paralelo en riel DIN, tije dos soportes de riel DIN verdes en la unidad, a través de los orificios centrales para tornillos, con los 4 tornillos más pequeños. Para el montaje perpendicular en riel DIN, utilice los 2 tornillos más grandes suministrados para fijar el soporte de montaje en forma de L en la unidad, y luego utilice 2 (de los 4) tornillos más pequeños para fijar el soporte de montaje en forma de L con un soporte de riel DIN verde. Conexión del dispositivo Para la instalación, siga estos pasos y consulte los diagramas, ejemplificados por SU3402/SU3402P, arriba. Utilice un cable de tierra para conectar la unidad a tierra conectando un extremo al terminal de tierra y el otro extremo a un objeto conectado a tierra correctamente. Nota: No omita este paso. La conexión a tierra adecuada ayuda a evitar daños en la unidad por sobrecarnas de enpertio a electricidad estática. 	 Conecte el (los) puerto(s) serie RS-232/422/485 de la unidad a uno o hasta dos dispositivos serie. Nota: Asignación de conectores del servidor de dispositivos de serie seguro: TxD, RxD, RTS, CTS, DTR, DSR, DCD, GND. Consulte el manual del usuario de para obtener más información. Conecte el puerto LAN de la unidad a una red utilizando un cable Cat 5e/6. Para SN3401P/SN3402P (compatible con PoE 802.3af), los usuarios pueden suministrar energía a la unidad simultáneamente a través de un commutador de red PoE y omitir el paso 4. Conecte la unidad a la corriente y enciéndala mediante uno de los siguientes métodos: (a) Enchufe el adaptador de corriente suministrado (no incluido para SN3401P/SN3402P) a una fuente de alimentación de CA y conecte su cable al conector de alimentación de la unidad. Nota: La tolerancia de temperatura del adaptador de corriente es de 0 a 40 °C. Si la temperatura ambiente es de 40 a 60 °C, siga el paso 4-b para alimentar a través del bloque de terminal de alimentación. (b) Conecte los cables de CC + y - (CC 9-48 V) al terminal de alimentación de la unidad a través del bloque de terminales. 	 Nota: Puede obtener la dirección IP del administrador o consultar la sección Determinación de la dirección IP del manual del usuario (dirección IP predeterminada para no DHCP: 192.168.0.60). Si aparece un cuadro de diálogo de Alerta de seguridad, acepte la certificación; es de confianza. Aparecerá la página de inicio de sesión. Proporcione un nombre de usuario y una contraseña válidos. Nota: Para iniciar sesión por primera vez, utilice el nombre de usuario y la contraseña predeterminados: <i>administrador y contraseña</i>. Haga clic en Iniciar sesión para abrir la página principal del navegador. COM real Cuando se utiliza el modo COM real, el dispositivo conectado en serie aparece como si estuviera conectado directamente a un puerto COM del PC del usuario remoto. Para utilizar esta función, debe descargar un controlador desde la página web del producto. IP Installer Utilizando un PC con Windows dentro de la misma LAN, los usuarios pueden buscar la dirección IP de la unidad o asignarle una dirección IP con la herramienta IP Installer. La herramienta se puede obtener en nuestro sitio web <u>www.aten.com</u>. Una vez descargada la herramienta en el PC, vaya al directorio en el que reside IP Installer y ejecute IPInstaller.
 SN3401/SN3402 Server per dispositivi s A Revisione Hardware SN3401/SN3401P Vista anteriore Porta seriale RS-232/422/485 Vista posteriore Porta LAN pulsante di ripristino terminale di alimentazione cavo di alimentazione cavo di alimentazione terminale di messa a terra porta seriale LED LED di stato LED di accensione 	 Arial protetti a 1/2 porte RS-232/422/485 SN3402/SN3402P Vista anteriore Porta seriale RS-232/422/485 1 Porta caseriale RS-232/422/485 2 Vista posteriore Porta LAN pulsante di ripristino terminale di alimentazione cavo di alimentazione cavo di alimentazione terminale di messa a terra LED porta seriale 1 LED porta seriale 2 LED di stato LED di accensione 	 (a) N3401P/SN3402P Server per dispositivi seriali protetti a 1/2 porte RS-232/422/485 co (b) Installazione Montaggio a parete Si possono usare 4 viti, da procurarsi, per montare l'SN3401/SN3401P/SN3402/ SN3402P su una parete, tramite i fori centrali per le viti sul lato dell'unità, come mostrato nel diagramma qua sopra. Montaggio della guida DIN Si pois vare il kit per il montaggio della guida DIN in dotazione, per montare l'unità una guida DIN, come mostrato nel diagramma qua sopra. Per montare la guida DIN in posizione parallela, fissare due staffe verdi per guida DIN sull'unità, mediante i fori centrali per le viti, con 4 viti più piccole. Per montare la guida DIN in posizione perpendicolare, usare le 2 viti più grandi, comprese nella confezione, per fissare la staffa di montaggio a L sull'unità, e poi usare 2 viti più piccole (delle 4) per fissare la staffa di montaggio a L con una staffa verde per guida DIN. Potlegamento del dispositivo Per installare, seguire queste istruzioni e i diagrammi qua sopra, esemplificati dal SN302/SN3402P. Utilizzare un filo di messa a terra per mettere a terra l'unità collegando un'estremità al morsetto di messa a terra e l'altra estremità ad un oggetto idoneo. Nota: Non saltare questo passaggio. La messa a terra adeguata aiuta a prevenire danni all'unità dovuti a sovraccarico o elettricità statica. 	 On Poe Connettere le porte seriali/la porta seriale RS-232/422/485 a uno o due dispositivi seriali. Nota: Assegnazione dei pin del server per dispositivi seriali protetti: TxD, RxD, RTS, CTS, DTR, DSR, DCD, GND. Per ulteriori dettagli si veda il manuale di istruzioni. Connettere la porta LAN dell'unità a una rete usando un cavo di categoria 5e/6. Per l'SN3401P/SN3402P (conforme a PoE 802.3af), gli utenti possono contemporaneamente alimentare l'unità con un interruttore di rete PoE, e saltare il punto 4. Connettere l'unità all'alimentazione, in tal modo accendendola, con uno dei seguenti metodi: (a) Inserire l'adattatore per l'alimentazione in dotazione (non compreso per l'SN3401P/SN3402P) in una presa di corrente CA e poi inserire il suo cavo nella presa d'alimentazione dell'unità. Nota: La tolleranza di temperatura ambiente è tra i 40 e i 60°C, seguite il passaggio 4-b dal terminale di alimentazione. (b) Collegare i cavi CC + e - (CC 9-48V) al terminale di alimentazione dell'unità tramite il blocco terminale. Aprire un browser e specificare l'indirizzo IP del server per dispositivi seriali protetti a cui si desidera accedere nella barra degli indirizzi URL del browser. 	 Nota: Si può ottenere l'indirizzo IP dall'amministratore, o vedere la sezione Determinare l'indirizzo IP del manuale d'uso (indirizzo IP preimpostato on-DHCP: 192.168.0.60). Qualora appaia un avviso di sicurezza, accettare il certificato — è attendibile. Appare la pagina di accesso. Fornire un nome utente e una password validi. Nota: Per il primo accesso usare la pagina principale del browser. Cliccare su "login" per accedere alla pagina principale del browser. Mando si usa la modalità Real COM, il dispositivo seriale connesso appare come se fosse connesso direttamente a una porta COM sul PC remoto dell'utente. Per usare questa funzione, bisogna scaricare un driver dalla pagina web del prodotto. Da un PC Windows nella stessa LAN, gli utenti possono cercare l'indirizzo IP dell'unità, o assegnarle un indirizzo IP con il programma "IP Installer." Si può scaricare il programma dal nostro sito www.aten.com. Dopo aver scaricato il programma sul PC, accedere alla cartella in cui è stato scaricato e avviare l'installer.exe.
SN3401/SN3402 1/2-портовый консс	ольный сервер для защищенного подк	лючения к устройствам с интерфейсом RS-232/422/485 / SN3401P/SN3402P 1/2-	портовый консольный сервер с поддержкой РоЕ для защищенного подключени	я к устройствам с интерфейсом RS-232/422/485 www.aten.com
 Общая информация SN3401/SN3401Р Вид спереди Последовательный порт RS- 232/422/485 Вид сзади LAN порт Кнопка сброса Клеммная колодка питания Разъем питания Вид сверху Клемма засомвршия 	 SN3402/SN3402P Вид спереди 1 1-ый последовательный порт RS-232/422/485 2 2-ой последовательный порт RS-232/422/485 Вид сзади LAN порт Кнопка сброса Клеммная колодка питания Разъем питания 	 Установка Монтаж на стене С помощью 4 саморезов, устройство можно закрепить к стене через отверстия для винтов, расположенных по бокам, см. схему выше. Монтаж на DIN-рейку Для монтажа устройства на DIN-рейку используйте прилагаемый комплект крепления, как показано на схеме выше. Для параллельного монтажа на DIN-рейку: прикрепите к устройству, через центральные отверстия для винтов, два зеленых кронштейна с помощью 4 маленьких винтов из комплекта. Для перпендикулярного крепления на DIN-рейку: используйте 2 больших винта из комплекта, для крепления L-образного монтажного кронштейна к устройству, а затем используйте 2 (из 4) маленьких винта для крепления L-образного монтажного кронштейна к зеленому кронштейну. Подключение устройства 	 Подключите последовательный порт(ы) RS-232/422/485 устройства к одному или двум устройствам с последовательным интерфейсом. Примечание: Назначение контактов разъема консольного сервера для защищенного подключения к устройствам с последовательными интерфейсами: TxD, RxD, RTS, CTS, DTR, DSR, DCD, GND. Подробнее см. в руководстве пользователя. С помощью кабеля Cat 5e/6 подключите LAN порт устройства к сети. Модели SN3401P/SN3402P (совместимы со стандартом PoE 802.3af) можно обеспечить питанием непосредственно через сетевой коммутатор с PoE. Таким образом, шаг 4 для этих моделей можно пропустить. Подключите устройство к источнику питания, включив его, одним из следующих способов: (а) Подключите комплектный блок питания (не входит в комплект SN3401P/SN3402P) к источнику переменного тока и подключите его кабель к разъему питания устройства. Примечание: Температурный допуск для штатного блока питания составляет 0 – 40 °C. Если температура окружающей среды 	 Примечание: Вы можете уточнить IP-адрес у системного администратора или изучив соответствующий раздел в руководстве пользователя (IP-адрес по умолчанию для сети без DHCP: 192.168.0.60). Если появится диалоговое окно с предупреждением о безопасности с предложением принять подтверждение сертификации, принимайте — используются только доверенные сертификаты. Далее появится страница входа в систему. Укажите действующие имя пользователя и пароль. Примечание: При первом входе в систему используйте штатные имя пользователя и пароль (по умолчанию): administrator и password. Нажмите кнопку «Войти», чтобы перейти на главную страницу. Режим Real COM При использовании режима Real COM, Serial устройство, подключенное к консольному серверу, будет отображаться так, как если бы оно было напрямую подключено к COM-порту на ПК удаленного пользователя. Для использования данной функции необходимо установить драйвера, которые

Для установки выполните следующие действия и обратитесь к схемам, приведенным выше на примере SN3402 / SN3402P. Используйте провод заземления для заземления устройства.

подсоединив один конец к клемме заземления, а другой конец к

заземленному соответствующим образом объекту. Примечание: Не пропускайте этот шаг! Правильное заземление помогает предотвратить возможное повреждение устройства в результате скачков напряжения или статического электричества

составляет от 40 до 60°С, необходимо выполнить шаг 4-b для подключения питания через специальную клемму. (b) Подключите провода постоянного тока + и - (DC 9 – 48 V) к клемме

питания устройства через клеммную колодку.

Эксплуатация

Откройте браузер и введите в его адресную строку IP-адрес консольного сервера для защищенного подключения к устройствам с последовательными интерфейсами, к которому вы хотите получить доступ.

Утилита IP Installer

Если ваш ПК с Windows и находится в той же локальной сети что и устройство, с помощью утилиты IP Installer вы можете найти его текущий IP-адрес и/или в ручную задать новый.

Утилиту можно загрузить с нашего веб-сайта <u>www.aten.com</u>. После загрузки утилиты на ПК перейдите в каталог, где находится IP Installer и запустите файл IPInstaller.exe.

Вид сверху

2 Индикатор последовательного порта Ондикатор состояния 4 Индикатор питания

1 Клемма заземления 2 Индикатор последовательного порта 1 3 Индикатор последовательного порта 2 4 Индикатор состояния

5 Индикатор питания

Захищении сервер послідовних прис Огляд обладнання SN3401/SN3401P Вигляд спереду Послідовний порт RS-232/422/485	SN3402/SN34022 3 Т 200 2 портам SN3402/SN3402P Bигляд спереду Послідовний порт RS-232/422/485 1 Docnigoвний порт RS-232/422/485 2	 Встановлення Підвішення на стіну За допомогою 4 гвинтів власного постачання користувачі можуть встановити SN3401/SN3401P/SN3402/SN3402P на стіну через його центрувальні отвори для гвинтів по боках пристрою, як показано на малюнку вище. 	 2P 3 Табо 2 портами RS-232/422/485 та Росепристрій від пошкоджень в результаті перепадів напруги живлення та впливу статичної електрики. 2P під'єднайте послідовні порти RS-232/422/485 пристрою до одного або двох послідовних пристроїв. Примітка: Призначення PIN-коду захищеному серверу послідовних пристроїв: ТхD, RxD, RTS, CTS, DTR, DSR, DCD, GND. Зверніться до посібника користувача для отримання детальної інформації. 	 Примітка: Ви можете отримати IP-адресу від адміністратора або переглянути розділ Визначення IP-адреси у посібнику користувача (IP-адреса за умовчанням для не-DHCP: 192.168.0.60). Якщо з'явиться вікно "Security Alert" (Попередження безпеки), прийміть сертифікат — йому можна довіряти. З'явиться сторінка входу в систему. Введіть дійсне ім'я користувача та пароль. Примітка: Для першого входу в систему скористайтесь ім'ям користувача та
Вигляд ззаду 1 Порт LAN 2 Кнопка скидання 3 Роз'єм живлення 4 Гніздо живлення	Вигляд ззаду 1 Порт LAN 2 Кнопка скидання 3 Роз'єм живлення 4 Гніздо живлення	 Користувачі можуть скористатися комплектом для монтажу на DIN-рейці, який постачається для встановення пристрою на DIN-рейці, як показано на малюнку вище. Для паралельного монтажу на DIN-рейці прикріпіть два зелених кронштейни DIN-рейки на пристрій через його центрувальні отвори для гвинтів за допомогою 4 гвинтів меншого розміру. Для перпендикулярного монтажу на DIN-рейці скористайтесь 2 гвинтами більшого розміру, щоб встановити монтажний кронштейн L-образної форми на видектально становити монтажний кронштейн L-образної форми на видектальном становити монтажних кронштейн L-образної форми на видектальном становити монтах на виде	 У віладку SN3401P/SN3402P (сумісного з РоЕ 802.361) користувачі можуть одночасно подавати живлення на пристрій через комутатор мережі РоЕ та пропустити пункт 4. Під'єднайте пристрій до живлення, таким чином увімкнувши його одним з наступних способів: (а) Підключіть адаптер живлення з комплекту (не додається до SN3401P/SN3402P) до джерела живлення змінного струму та підключіть його кабель до гнізда живлення пристрю. Примітка: Інтервал допустимої температури адаптера живлення становить 	паролем за умовчанням: administrator та password. Клацніть "Login" (Вхід в систему), щоб викликами головну сторінку браузера. Real COM Під час використання режиму Real COM під'єднаний послідовний пристрій відображатиметься так, нібито його напряму під'єднано до порту COM на ПК віддаленого користувача. Для використання цієї функції необхідно завантажити драйвер з веб-сторінки виробу.
Вигляд згори 1 Клема заземлення 2 Світлодіод послідовного порту 3 Світлодіод стану 4 Світлодіод живлення	Вигляд згори Клема заземлення Світлодіод послідовного порту 1 Світлодіод послідовного порту 2 Світлодіод стану Світлодіод живлення 	пристріи, а потім скористаитесь 2 (3) гвинтами меншого розміру, щоо з єднати монтажний кронштейн L-образної форми із зеленим кронштейном DIN-рейки. Підключення пристрою Для встановлення виконайте наступне та зверніться до малюнків на прикладі SN3402/ SN3402P,вище. Скористайтесь проводом заземлення, щоб заземлити пристрій, приєднавши один кінець до клеми заземлення, а інший кінець до предмету, заземленого належним чином. Примітка: Не пропускайте цю дію. Належне заземлення допомагає захистити	 0⁻⁴0°С. Якщо температура вашого оточення становить 40–60°С, виконайте пункт 4-b для подачі живлення через роз'єм живлення. (b) Під'єднайте дроти постійного струму + та - (постійний струм 9–48 В) до роз'єму живлення пристрою через клемну колодку. Робота Відкрийте браузер і вкажіть в адресному рядку IP-адресу захищеного сервера послідовних пристроїв, до якого ви хочете отримати доступ. 	IP Installer Використовуючи ПК на Windows в межах цієї ж локальної мережі, користувачі можуть виконувати пошук IP-адреси пристрою або назначати йому IP-адресу за допомогою утиліти IP Installer. Утиліту можна отримати з нашого веб-сайту <u>www.aten.com</u> . Після завантаження утиліти на ПК перейдіть до директорії, у якій знаходиться IP Installer, і запустіть <i>IPInstaller.exe</i> .
SN3401/SN3402 Servidor seguro de dis	positivos série RS-232/422/485 de 1/2 porta	a(s) / SN3401P/SN3402P Servidor seguro de dispositivos série RS-232/422/485 de 1/2 p	orta(s) com PoE Nota: Não ignore este passo. A ligação à terra adequada evita danos na unidade	www.aten.com
Kevisao do Hardware SN3401/SN3401P Vista frontal Porta de série RS-232/422/485 Vista posterior	 SN3402/SN3402P Vista frontal Porta de série 1 RS-232/422/485 Porta de série 2 RS-232/422/485 	 Instalação Montagem na Parede Utilizando 4 parafusos fornecidos, os utilizadores podem montar o SN3401/SN3401P/ SN3402/SN3402P numa parede através dos orifícios centrais nas laterais da unidade, conforme apresentado no diagrama acima. Montagem rail DIN 	 derivados de picos de energia ou electricidade estática. Ligue a(s) porta(s) de série RS-232/422/485 da unidade para um ou até dois dispositivos de série. Nota: Atribuição de pinos do Servidor seguro de dispositivos série: TxD, RxD, RTS, CTS, DTR, DSR, DCD, GND. Consulte o manual de utilizador para detalhes. Ligue a porta LAN da unidade a uma rede usando um cabo Cat 5e/6. 	 Determinação de endereço IP do manual do utilizador (endereço IP pré-definido para não DHCP: 192.168.0.60). Se aparecer alguma caixa de diálogo de Alerta de Segurança, aceite o certificado - é de confiança. A página de início de sessão aparece. Forneça um nome de utilizador e palavra-passe válidos. Nota: Ao iniciar sessão pela primeira vez, utilize o nome de utilizador e palavra-passe pré-definidos: administrator e password
 Porta LAN Botão reset Terminal de alimentação Ficha de alimentação 	 Vista posterior Porta LAN Botão reset Terminal de alimentação Ficha de alimentação 	 Os utilizadores podem usar o kit de montagem rail DIN fornecido para montar a unidade num rail DIN, conforme apresentado no diagrama acima. Para montagem rail DIN paralela, conecte dois suportes rail DIN verdes na unidade, através dos orifícios centrais, com 4 parafusos pequenos. Para uma montagem rail DIN perpendicular, utilize os 2 parafusos grandes fornecidos para ligar o suporte de montagem em formato L na unidade, e utilize 2 (dos 4) parafusos para conectar o suporte de montagem em formato L com um 	 Para SN3401P/SN3402P (conformidade PoE 802.3af), os utilizadores podem fornecer energia simultaneamente à unidade através de um interruptor de rede PoE, e saltar o passo 4. Ligue a unidade à alimentação, ligue-a através de um dos seguintes métodos: (a) Ligue o transformador fornecido (não incluído para SN3401P/SN3402P) a uma tomada elétrica AC e ligue o cabo à tomada de alimentação. Nota: A tolerância de temperatura do transformador é de 0-40°C. Se a temperatura apointar o transformador é de para elimentar através do 	 pré-definidos: administrator e password. Clique em iniciar sessão para ir para a página principal do browser. Real COM Quando utiliza o modo Real COM, o dispositivo de série conectado aparece como se estivesse diretamente conectado a uma porta COM no computador do utilizador remoto. Para usar esta função, deve transferir um driver a partir da página web do produto.
 Vista Superior Terminal de Aterramento LED de porta série LED de estado LED de alimentação 	 Vista Superior Terminal de Aterramento LED de porta de série 1 LED de porta de série 2 LED de estado 	 suporte rail DIN verde. Ligar o dispositivo Para instalar, faça o seguinte e consulte os diagramas, exemplificado pelo SN3402/ SN3402P, acima. Utilize um fio de terra para ligar a unidade ao ligar uma extremidade ao terminal de terra, e a outra extremidade a um objecto adequado ligado. 	 (b) Ligue os fios DC + e - (DC 9–48V) ao terminal de alimentação da unidade através do do bloco de terminal. Funcionamento Abra um navegador e especifique o endereço IP do Servidor seguro de dispositivos sejuro de através de aceder na barra de endereço LIPL do navegador. 	Utilizando um computador Windows com o mesmo LAN, os utilizadores podem pesquisar pelo endereço IP da unidade ou atribuir-lhe um endereço IP com o utilitário Instalador de IP. O utilitário pode ser obtido a partir do nosso website <u>www.aten.com</u> . Depois de transferir o utilitário para o computador, vá ao diretório onde está o Instalador de IP e execute IPInstaller.exe.
SN3401/SN3402 1/2-Port RS-232/422	5 LED de alimentação 2/485 Güvenli Seri Cihaz Sunucusu / SN34	401P/SN3402P 1/2-Port RS-232/422/485 PoE Özellikli Güvenli Seri Cihaz Sunucus	sene a que pretende aceder na barra de endereço orce do navegador. SU	www.aten.com
Donanım İncelemesi SN3401/SN3401P Önden Görünüm RS-232/422/485 seri bağlantı noktası	SN3402/SN3402P Önden Görünüm 1 RS-232/422/485 seri bağlantı noktası 1 2 RS-232/422/485 seri bağlantı noktası 2	Kurulumu Duvara Montaj Kullanıcılar kendileri temin ettikleri 4 vida ile SN3401/SN3401P/SN3402/SN3402P cihazlarını, yukarıdaki şemada gösterildiği üzere, ünitenin yanlarında bulunan merkezi vida delikleri aracılığı ile bir duvara monte edebilir. DIN Rayu Montaju	 Ünitenin RS-232/422/485 seri bağlantı noktasını (noktalarını) bir veya iki seri cihaza bağlayın. Not: Güvenli Seri Cihaz Sunucusunun pin ataması: TxD, RxD, RTS, CTS, DTR, DSR, DCD, GND. Detaylar için lütfen kullanıcı kılavuzuna bakın. Bir Cat 5e/6 kablo kullanarak ünitenin LAN bağlantı noktasını bir ağa bağlayın. SN3401P/SN3402P (PoE 802.3af uyumlu) için kullanıcılar üniteye bir PoE ağ anahtarı aracılığı ile eş zamanlı olarak güç sağlayabilir ve 4. adıma geçebilir. 	 2 Bir Güvenlik Uyarısı iletişim kutusu ekrana gelirse, sertifikanın güvenilir olduğunu kabul edin. Oturum açma sayfası açılır. 3 Geçerli bir kullanıcı adı ve parola girin. Not: İlk oturum açmada varsayılan Kullanıcı Adı ve Parola şöyledir: administrator ve password. 3 Tarayıcı ana sayfasını açmak için Oturum Aç'a tıklayın. Real COM
 Arkadan Gorunum LAN bağlantı noktası sıfırlama düğmesi güç terminali güç girişi 	 Arkadan Görünüm 1 LAN bağlantı noktası 2 sıfırlama düğmesi 3 güç terminali 4 güç girişi 	 Kullanıcılar üniteyi bir DIN rayına monte etmek için yukarıdaki şemada gösterildiği üzere sağlanan DIN Rayı Montaj Kiti aksesuarını kullanabilir. Paralel DIN rayı montajı için iki yeşil DIN rayı braketini 4 küçük vida kullanarak merkezi vida delikleri aracılığı ile takın. Dikey DIN rayı montajı için sağlanan 2 büyük vidayı kullanarak L şeklindeki montaj braketini üniteye takın ve ardından 2 küçük vidayı (4 taneden) kullanarak L şeklindeki montaj braketini üniteye takın ve şeşil DIN rayı braketi takın. 	 Onteyi güce bağlayın, aşağldaki yönterinerden bir ile çariğinde yöktur) bir AC güç kaynağına takın ve kablosunu ünitenin güç girişine takın. Not: Güç adaptörünün sıcaklık toleransı 0–40°C arasındadır. Ortam sıcaklığınız 40–60°C arasındaysa adım 4-b'yi uygulayarak güç terminali aracılığı ile güç verin. (b) DC + ve - kablolarını (DC 9–48V) bağlantı kutusu aracılığı ile ünitenin güç terminaline bağlayın. 	Real COM modunu kullanırken bağlı olan seri cihaz, uzak kullanıcının bilgisayarında doğrudan bir COM bağlantı noktasına bağlıymış gibi görünür. Bu işlevi kullanmak için ürün İnternet sayfasından bir sürücü indirmeniz gerekmektedir. IP Kurucusu Aynı yerel ağda bir Windows bilgisayar kullanılıyorsa kullanıcılar, ünitenin IP adresini arayabilir veya IP Kurucusu aracı ile bir IP adresi atayabilir.
Üstten Görünüm 1 topraklama terminali 2 seri bağlantı noktası LED'i 3 durum LED'i 4 güç LED'i	 Üstten Görünüm topraklama terminali seri bağlantı noktası 1 LED'i seri bağlantı noktası 2 LED'i durum LED'i güç LED'i 	 Cihazi Bağlama Kurulum yapmak için yukarıda SN3402/SN3402P ile örneklendirilmiş adımları izleyin ve şemalara bakın. Üniteyi topraklamak için bir topraklama kablosunun ucunu topraklama terminaline ve diğer ucunu uygun şekilde topraklanmış bir nesneye bağlayın. Not: Bu adımı atlamayın. Doğru topraklama, ünitenin güç dalgalanmalarından veya statik elektrikten dolayı hasar görmesini önlemeye yardımcı olur. 	 Çalıştırma Bir tarayıcı açarak erişmek istediğiniz Güvenli Seri Cihaz Sunucusunun IP adresini tarayıcının URL konum çubuğuna yazın. Not: IP adresini yöneticiden alabilirsiniz ya da kullanıcı kılavuzunun <i>IP Adresi Tayini</i> kısmına bakın (DHCP olmayan için varsayılan IP adresi: 192.168.0.60). 	Araç İnternet sitemizden indirilebilir <u>www.aten.com</u> . Aracı bilgisayara indirdikten sonra IP Kurucusu'nun bulunduğu klasörü açın ve <i>IPInstaller.exe</i> dosyasını çalıştırın.
1/2-portowy bezpieczny serwer urządz	zeń szeregowych RS-232/422/485 SN340	1/SN3402 / 1/2-portowy bezpieczny serwer urządzeń szeregowych RS-232/422/48	5 SN3401P/SN3402P z technologią PoE Uwaga: Tego kroku nie należy pomijać. Właściwe uziemienie pomaga uniknąć	www.aten.com Uwaga: Adres IP można uzyskać od administratora lub zapoznać się z częścią
SN3401/SN3401P Widok z przodu Port szeregowy RS-232/422/485 Widok z tyłu	SN3402/SN3402P Widok z przodu Port szeregowy RS-232/422/485 1 Port szeregowy RS-232/422/485 2 Widok z tyłu	Montaż na ścianie Za pomocą 4 wkrętów pozyskanych we własnym zakresie użytkownik może zamontować urządzenie SN3401/SN3401P/SN3402/SN3402P na ścianie za pomocą otworów na śruby w bocznej części urządzenia tak, jak pokazano na powyższym schemacie. Montaż szyny DIN Użytkownik może skorzystać z załączonego zestawu montażowego szyny DIN w celu	 uszkodzeń urządzenia w przypadku przepięć lub elektryczności statycznej. Podłączyć port(y) szeregowy(e) RS-232/422/485 urządzenia do jednego lub maksymalnie dwóch urządzeń szeregowych. Uwaga: Przypisanie kodu PIN do bezpiecznego serwera urządzeń szeregowych: TxD, RxD, RTS, CTS, DTR, DSR, DCD, GND. Szczegóły można znaleźć w instrukcji obsługi. Podłączyć port LAN urządzenia do sieci za pomocą kabla Cat 5e/6. W przypadku SN3401P/SN3402P (zgodny z PoE 802.3af) użytkownik może 	 Określanie adresu IP w instrukcji obsługi (domyślny adres IP bez DHCP to: 192.168.0.60). Gdy pojawi się okno dialogowe alertu zabezpieczeń należy zaakceptować certyfikat jako zaufany. Pojawi się strona logowania. Należy podać prawidłową nazwę użytkownika i hasło. Uwaga: Aby zalogować się po raz pierwszy, należy użyć domyślnej nazwy użytkownika i hasła: administrator oraz password. Kliknąć Zaloguj, aby wywołać stronę główną przeglądarki.
 Przycisk resetowania Zacisk zasilania Gniazdo zasilania Widok z góry Zacisk zasilania 	 Port LAN Przycisk resetowania Zacisk zasilania Gniazdo zasilania Widok z góry 	 zamontowania urządzenia na szynie DIN tak, jak pokazano na schemacie powyżej. Aby zamontować szynę DIN równolegle, należy przymocować do urządzenia dwa zielone wsporniki szyny DIN za pomocą otworów na śruby, używając 4 mniejszych śrub. W przypadku prostopadłego mocowania szyny DIN należy użyć 2 większych śrub dostarczonych w zestawie, aby przymocować wspornik montażowy w kształcie litery L do urządzenia, a następnie użyć 2 (z 4) mniejszych śrub, aby przymocować wspornik montażowy w kształcie litery L za pomocą zielonego wspornika szyny DIN. 	 jednocześnie zasilać urządzenie za pomocą przełącznika sieciowego PoE i pominąć krok 4. Podłączyć urządzenie do zasilania, wykorzystując jedną z następujących metod: (a) Podłączyć dostarczony zasilacz (nie jest elementem zestawu SN3401P/SN3402P) do źródła zasilania i podłączyć kabel do gniazda zasilającego urządzenia. Uwaga: Tolerancja temperatury zasilacza wynosi 0–40°C. Jeśli temperatura otoczenia wynosi 40–60°C, należy wykonać krok 4-b, aby przeprowadzić zasilanie przez zacisk zasilania. 	Tryb Real COM Podczas korzystania z trybu Real COM podłączone urządzenie szeregowe robi wrażenie, jakby było bezpośrednio podłączone do portu COM na komputerze użytkownika zdalnego. Aby użyć tej funkcji, należy pobrać sterownik ze strony internetowej produktu. Instalator IP
 Zacisk uziemiający Diody LED portu szeregowego Dioda LED stanu Dioda LED zasilania 	 Zacisk uziemiający Dioda LED portu szeregowego 1 Dioda LED portu szeregowego 2 Dioda LED stanu Dioda LED zasilania 	 W celu wykonania montażu, należy postępować zgodnie z poniższymi czynnościami i zapoznać się z przykładowymi schematami SN3402/SN3402P przedstawionymi powyżej. Należy użyć przewodu uziemiającego, aby uziemić urządzenie, podłączając jeden koniec do zacisku uziemienia, a drugi koniec do odpowiedniego uziemionego obiektu. 	 (b) Podłączyć przewody DC + i - (DC 9–48V) do zacisku zasilania urządzenia za pośrednictwem listwy zaciskowej. Obsługa Otwórz przeglądarkę i wpisz w pasku adresu adres IP bezpiecznego serwera urządzeń szeregowych, do którego chcesz uzyskać dostęp. 	Korzystająć z komputera z systemem Windows w tej samej sieci LAN, uzytkownicy mogą wyszukać adres IP urządzenia lub przypisać mu adres IP za pomocą narzędzia Instalatora IP. Narzędzie można nabyć na naszej stronie internetowej <u>www.aten.com</u> . Po pobraniu narzędzia na komputer, należy przejść do katalogu, w którym znajduje się aplikacja instalatora IP i uruchomić plik <i>IPInstaller.exe</i> .
A Prezentare hardware	S-232/422/485 cu 1/2 port SN3401/SN34	B Instalare	I3402P CU POE Notă: Nu săriți peste acest pas. Legarea la pământ corespunzătoare ajută la prevenirea deteriorării unității împotriva supratensiunilor sau a electricității statice.	Notă: Puteți obține adresa IP de la administrator sau consultați secțiunea Determinarea adresei IP din manualul de utilizare (adresa IP implicită pentru
SN3401/SN3401P Vedere frontală Port serial RS-232/422/485 Vedere din spate port LAN	SN3402/SN3402P Vedere frontală Port serial RS-232/422/485 1 Port serial RS-232/422/485 2 Vedere din spate	Montarea pe perete Utilizănd 4 șuruburi achiziționate separat, utilizatorii pot monta SN3401/SN3401P/ SN3402/SN3402P pe un perete cu ajutorul găurilor centrale pentru șuruburi de pe părțile laterale ale unității, așa cum se arată în diagrama de mai sus. Montarea pe șină DIN Utilizatorii pot utiliza kitul furnizat pentru montarea pe șină DIN pentru montarea unității pe o sină DIN sea cum se arată în diagrama de mai sus	 Conectați port (porturile) serial(e) RS-232/422/485 a(le) unității la unul sau cel mult două dispozitive seriale. Notă: Atribuirea pinilor serverului pentru dispozitive seriale securizate: TxD, RxD, RTS, CTS, DTR, DSR, DCD, GND. Pentru detalii, consultați manualul de utilizare. Conectați portul LAN al unității la o rețea folosind un cablu Cat 5e/6. Pentru SN3401P/SN3402P (conform cu PoE 802.3af), utilizatorii pot realiza alimentarea unității simultan printr-un switch de rețea POE şi pot sări peste pasul 4. Conectați unitaței a sursa de alimentare în acest mod porțindo, folosind una din 	 non-DHCP: 192.168.0.60). Dacă apare o casetă de dialog de Alertă de securitate, acceptați certificarea – este de încredere. Va apărea pagina de conectare. Introduceți un nume de utilizator și o parolă valide. Notă: La primă conectare, utilizați numele de utilizator și parola implicite: administrator și password. Faceți clic pe Login (Conectare) pentru a deschide pagina principală în browser.
 2 buton resetare 3 terminal alimentare 4 mufă jack alimentare Vedere de sus 1 terminal de împământare 	 port LAN buton resetare terminal alimentare mufă jack alimentare Vedere de sus terminal de împământare 	 Pentru montarea paralelà pe șina DIN, atașați două suporturi verzi pentru șina DIN pe unitate, cu ajutorul găurilor centrale pentru șuruburi, folosind cele 4 șuruburi mai mici. Pentru montarea perpendiculară pe șina DIN, utilizați cele 2 șuruburi mari furnizate pentru a atașa suportul de montare în formă de L pe unitate, iar apoi utilizați 2 (din cele 4) șuruburi mai mici pentru a atașa la suportul de montare în formă de L un suport verde pentru șina DIN. Conectarea dispozițivului 	 (a) Introduceți adaptorul de alimentare furnizat (nu este inclus pentru SN3401P/ SN3402P) în priza unei surse de alimentare cu curent alternativ și introduceți cablul acestuia în mufa jack de alimentare a unității. Notă: Intervalul de temperatură pentru funcționarea adaptorului de alimentare este de 0-40 °C. Dacă temperatura ambiantă este de 40-60 °C, urmați pasul 4-b pentru alimentarea prin intermediul terminalului de alimentare. 	Real COM Când utilizați modul Real COM dispozitivul serial conectat apare ca și cum ar fi conectat direct la un port COM de pe PC-ul utilizatorului la distanță. Pentru a utiliza această funcție, trebuie să descărcați un driver de pe pagina de internet a produsului. Utilitar instalare IP La utilizarea unui PC cu Windows în aceeași rețea LAN, utilizatorii pot căuta adresa IP a unității cau îp ot asocia o adresă IP folosind utilitarul de instalare IP
 2 LED port serial 3 LED stare 4 LED alimentare SN3401/SN3402 1/2 ポート RS-232/422 	 2 LED port serial 1 3 LED port serial 2 4 LED stare 5 LED alimentare 	Pentru instalare, efectuați următorii pași și consultați diagramele de mai sus, exemplificate prin N3402/SN3402P. ① Utilizați un fir de împământare pentru a lega la pământ unitatea, conectând un capăt la terminalul de împământare și celălalt capăt la un obiect legat la pământ în mod corespunzător. - / PoE 対応 SN3401P/SN3402P 1/2 ポート RS-232/422/485 セキュアシリアルデバイ.	 (b) Conectați firele + și - ale sursei de curent continuu (9-48 V c.c.) la terminalul de alimentare al unității cu ajutorul regletei. Operare Deschideți un browser și specificați adresa IP a serverului de dispozitive seriale securizate pe care doriți să îl accesați în bara de locație URL a browserului. スサーバー 	Utilitarul poate fi obținut de pe site-ul nostru <u>www.aten.com</u> . După descărcarea utilitarului pe PC, mergeți la directorul în care se află utilitarul de instalare IP și rulați <i>IPInstaller.exe</i> . www.aten.com
▲ 製品各部名称 SN3401/SN3401P フロントパネル	SN3402/SN3402P フロントパネル	③ 設置 ウォールマウント 上図のように、4本のネジ(別途ご自身でご用意ください)_を使用して、本体側面の中	注意:セキュアシリアルデバイスサーバーのピン割当:TxD、RxD、RTS、CTS、 DTR、DSR、DCD、GND。詳細情報はユーザーマニュアルを参照してください。 3 カテゴリ5e/6ケーブルを使用して本製品のLANポートをネットワークに接続してください。 SN3401P/SN3402P (PoE 802.3af準拠)の場合、PoEネットワークスズイッチを介して同	 有効なユーザー名とパスワードを入力してください。 注意:初回ログイン時には、デフォルトのユーザー名とパスワード:administrator とpasswordを使用してください。 ログインをクリックすると、ブラウザのメインページが表示されます。
 RS-232/422/485 シリアルポート リアパネル LAN ポート リセットボタン 事が時世ス 	 RS-232/422/485 シリアルポート 1 RS-232/422/485 シリアルポート 2 リアパネル LAN ポート リセットボタン 	 	 時に本製品に電源を供給することができます。その場合、手順4をスキックできます。 次のいずれかの方法で、本製品を電源に接続し、電源を入れてください。 (a) 付属の電源アダプタ (SN3401P/SN3402Pには付属していません)をAC電源に接続し、そのケーブルを本製品の電源ジャックに差し込んでください。 注意:電源アダプタの耐用温度は0~40°Cです。ご使用の環境温度が40~60°Cの場合は、手順4-bに従い電源端子から電源を供給してください。 (b) 端子台を介して、本製品の電源端子にDC +線、-線 (DC 9-48V)を接続してく 	Real COM Real COMモードを使用すると、接続されたシリアルデバイスがリモートユーザーのPC のCOMボートに直接接続されているかのように表示されます。この機能を使用するに は、製品ウェブページからドライバをダウンロードする必要があります。 IPインストーラ 同じLAN内のWindows PCを使用して、本製品のIPアドレスを検索したり、IPインスト
 4 電源ジャック トップパネル 1 接地端子 2 シリアルポート LED 	 3 電源端子 4 電源ジャック トップパネル 1 接地端子 2 シリアルポート 1 LED 	 ・ Direをはいいのものは、いきい方のネジ(4本中)2本を使用してビデルマウント用ブラケットを本製品に取り付け、小さい方のネジ(4本中)2本を使用してビデルマウント用ブラケットを緑色のDINレールブラケットに取り付けてください。 デバイスの接続 インストールは、上図のSN3402/SN3402Pを例に、以下の手順で行ってください。 後地線の一端を本製品の接地端子に、もう一端を適切な接地物に接続して、本製品を接地してください。 	 ださい。 操作方法 ブラウザを開き、ブラウザのURLロケーションバーで、アクセスしたいセキュアシリアルデバイスサーバーのIPアドレスを指定します。 注意:IPアドレスは管理者から取得するか、ユーザーマニュアルのIPアドレス決定 セクションを参照することができます(DHCP以外のデフォルトIPアドレス: 	ーラユーティリティを使用してIPアドレスを割り当てたりすることかできます。 ユーティリティは、当社ウェブサイト <u>www.aten.com</u> から入手できます。ユーティリ ティをPCにダウンロードした後、IPインストーラが保存されているディレクトリに移 動し、 <i>IPInstaller.exe</i> を実行してください。
 3 ステータス LED 4 電源 LED 	 シリアルポート 2 LED ステータス LED 電源 LED 	注意・この手順を有略しないでくたさい。電力サージや静電気によって本製品が 破損するのを防ぐため、適切な接地をしてください。 2 本製品のRS-232/422/485シリアルポートを1~2台のシリアルデバイスに接続してく ださい。	192.168.0.60) 。 2 セキュリティに関する警告のダイアログが表示された場合、許可して進めてください。ログ インページが表示されます。	
SN3401/SN3402 1/2-포트 RS232/422/4	185 보안 시리얼 장치 서버 / SN3401P/SN34	402P 1/2- 포트 RS-232/422/485 보안 시리얼 장치 서버 with PoE 용 설치	2 장치의 RS-232/422/485 시리얼 포트에 1개 또는 최대 2개의 시리얼 장치를 연결합니	www.aten.com 2 보안 경고 대화 상자가 나타나면, 신뢰할 수 있으니 수락하십시오. 로그인 페이지가
SN3401/SN3401P 전면 ① RS-232/422/485 시리얼 포트 후면	SN3402/SN3402P 전면 1 RS-232/422/485 시리얼 포트 1 2 RS-232/422/485 시리얼 포트 2 후면	실 마운트 직접 준비한 4개의 나사를 사용하여 위의 그림과 같이 장치의 측면에 있는 중앙 나사 구 멍을 통해 SN3401/SN3401P/SN3402/SN3402P를 벽에 장착할 수 있습니다. DIN 레일 마운트 제공된 DIN 레일 마운팅 키트를 사용하여 위의 그림과 같이 장치를 DIN 레일에 장착할	다. 주의: 보안 시리얼 장치 서버 핀 정보: TxD, RxD, RTS, CTS, DTR, DSR, DCD, GND. 자세 한 내용은 사용자 매뉴얼을 참조하십시오. ③ 장치의 LAN 포트에 Cat 5e/6 케이블을 사용하여 네트워크를 연결합니다. SN3401P/SN3402P(PoE 802.3af 규격)의 경우, 사용자는 PoE 네트워크 스위치를 통해 장 치에 동시에 전원을 공급하고 4 단계를 건너뛸 수 있습니다. ④ 장치를 전원에 연결하고 다음 방법 중 하나를 통해 전원을 켭니다.	나타납니다. ③ 유효한 사용자 이름과 비밀번호를 입력합니다. 주의: 처음 로그인 시 기본 사용자 이름과 비밀번호를 사용하십시오: administrator 와 password. ④ 로그인을 클릭하면 브라우저 메인 페이지가 표시됩니다. Real COM 모드로 내용한면 여겨도 내기여 자하기 있거 내용자 PC이 COM 포트에 지적
 LAN 포드 2 리셋 버튼 3 전원 단자 4 전원 잭 상단 	 LAN 포트 리셋 버튼 전원 단자 전원 직 상단 	 회 평형 DIN 레일 마운트는 작은 나사 4개를 사용하여 중앙 나사 구멍을 통해 녹색 DIN 레일 브래킷 2개를 장치에 부착합니다. 수직 DIN 레일 마운트는 제공된 큰 나사 2개를 사용하여 L자형 마운팅 브래킷을 장치에 부착한 다음 작은 나사 4개 중 2개를 사용하여 L자형 마운팅 브래킷을 녹색 DIN 레일 브래킷에 부착합니다. 장치 연결 	 (a) 세공된 선원 어냅터(SN3401P/SN3402P에는 포함되어 있지 않음)를 AC 선원에 연결하고 그 케이블을 장치의 전원 잭에 연결합니다. 주의: 전원 어댑터의 허용 온도는 0~40° C입니다. 환경 온도가 40~60° C인 경우 4-b 단계에 따라 전원 단자를 통해 전원을 공급하십시오. (b) DC +와 - 와이어(DC 9~48V)를 터미널 블럭을 통해 장치의 전원 단자에 연결합니다. 	Real COM 오드들 사용하면 연결된 시리일 경시가 원격 사용자 PC의 COM 오드에 적접 연결된 것처럼 보입니다. 이 기능을 사용하려면 제품 웹 페이지에서 드라이버를 다운로 드해야 합니다. IP Installer 동일한 LAN 안에서 Windows PC를 사용하면 IP Installer 유틸리티를 사용하여 장치의 IP 주소를 검색하거나 장치에 IP 주소를 할당할 수 있습니다. 이 유틸리티는 당사의 웹사이트 www.aten.com 다운로드할 수 있습니다. 유틸리티를 P
 섭지 단자 시리얼 포트 LED 상태 LED 전원 LED 	 접지 단자 시리얼 포트 1 LED 시리얼 포트 2 LED 상태 LED 전원 LED 	아래 설명과 SN3402/SN3402P으로 설명된 위의 그림을 잠소하여 설치하십시오. ① 접지 와이어의 한쪽 끝을 접지 단자에 연결하고 다른 쪽 끝을 접지된 적합한 물체에 연결하여 장치를 접지합니다. 주의: 이 단계를 건너뛰지 마십시오. 올바른 접지는 전원 서지 혹은 정전기로 인한 장 치의 손상을 방지할 수 있습니다.	 보라우저를 열고 브라우저 URL 위치 표시줄에 접속하려는 보안 시리얼 장치 서버 IP 주소를 지정합니다. 주의: 관리자에게 IP 주소를 물어보거나 사용자 매뉴얼의 IP 주소 결정 부분을 참조하 십시오(non-DHCP의 기본 IP 주소: 192.168.0.60). 	에 다운로드한 후 IP Installer가 저장되어 있는 경로로 이동하여 <i>IPInstaller.exe</i> 를 실행하 십시오.
SN3401/SN3402 1/2-端口 RS-232/422/ ④ 硬件检视	'485 安全串行设备服务器 / SN3401P/SN34 	02P 1/2- 端口 RS-232/422/485 安全串行设备服务器附带 PoE 功能	2 将本机的RS-232/422/485串口端口连接至一台或最多两台串行设备。 注意:安全串行设备服务器引脚分配:TxD、RxD、RTS、CTS、DTR、DSR、DCD、	www.aten.com Real COM 使用Pool COM模式时,既连控的史行恐冬差起变能像具直接连接实际程用自的PC上的
SN3401/SN3401P 前视图 ● RS-232/422/485 串口端口 后视图	 SN3402/SN3402P 前视图 RS-232/422/485 串口端口 1 RS-232/422/485 串口端口 2 F和图 	壁挂安装 用户可以使用4个自备螺丝,通过本机侧面的螺丝孔,将SN3401/SN3401P/SN3402/SN3402P 安装在墙壁上,如上图所示。 DIN导轨安装 用户可以使用随附的配件,即DIN导轨安装套件,将本机安装到DIN导轨上,如上图所 一	 GND。有关详细信息、请参阅用户手册。 使用5e/6类线缆,将本机的LAN端口连接至网络。 对于SN3401P/SN3402P(符合PoE 802.3af标准),用户可以同时通过PoE网络交换机为本机供电,并跳过第4步。 通过以下方法之一,将本机连接至电源,从而开启本机: (a)将随附的电源适配器(SN3401P/SN3402P不含)插入交流电源,然后将电源适配 	使用Real COM模式的,所连接的串行设备看起来就像走直接连接主远程用户的PC上的 COM端口。要使用此功能,您必须从产品网页下载驱动程序。 IP安装程序 使用同一个LAN内的Windows PC,用户可以搜索本机的IP地址,或使用IP安装程序实用 工具为本机分配一个IP地址。 该实用工具的获取路径:访问我们的网站 <u>www.aten.com</u> 。将实用工具下载到PC后,
 ● LAN 端口 ② 重置按钮 ③ 电源端子 ④ 电源插孔 俯视图 	 LAN 端口 重置按钮 电源端子 电源插孔 俯视图 	 小。 ① 要进行平行DIN导轨安装,请使用4个小号螺丝,通过本机的中心螺丝孔,将两个绿色的DIN导轨支架安装到本机上。 ② 要进行垂直DIN导轨安装,请使用随附的2个大号螺丝将L型安装支架安装到本机上,然后使用2个(共4个)小号螺丝将L型安装支架和绿色DIN轨道支架装在一起。 注接设备 安装硬件时,请执行以下操作.并参考上方的示音网(以SN3402/SN3402P为与N 	器的线缆插入本机的电源插孔。 注意:电源适配器的温度容限为0-40°C。如果您的环境温度为40-60°C,请按照 步骤4-b操作,通过电源端子供电。 (b)通过端子板,将直流正极和负极电线(DC 9-48V)连接至本机的电源端子。 操作 ① 打开浏览器,在浏览器的圆址栏由输入相要访问的空全电行设备服务器的ID thirth	前往IP安装程序所在的目录,然后运行 <i>IPInstaller.exe</i> 。
 接地端子 串口端口 LED 状态 LED 电源 LED 	 接地端子 串口端口 1 LED 串口端口 2 LED 状态 LED 电源 LED 	 ●使用接地线,将一端连接到接地端子,另一端连接到合适的接地物体,从而将本机接地。 注意:请勿省略此步骤。正确接地有助于防止电涌或静电对装置造成的损坏。 	 注意: 您可以从管理员处获取IP地址,或参阅用户手册的"确定IP地址"部分获取地址(非DHCP的默认IP地址: 192.168.0.60)。 如果出现安全警报对话框,请接受证书——它是可信的。随即会显示登录页面。 提供有效的用户名和密码。 注意: 首次登录时,使用默认的用户名和密码: administrator 和 password。 点击"登录",进入浏览器主页。 	
SN3401/SN3402 1/2-埠RS-232/422/48 全 硬體檢視 SN3401/SN3401P	5 安全串口設備連網伺服器 / SN3401P/SN3 SN3402/SN3402P	3402P 1/2-埠 RS-232/422/485 安全串口設備連網伺服器附 PoE 功能	注意:安全串口設備連網伺服器的針腳分配:TxD、RxD、RTS、CTS、DTR、DSR、 DCD、GND。請參閱使用手冊瞭解詳細資訊。 ③ 使用Cat 5e/6線材,連接伺服器的I AN連接追至網路。	www.aten.com ③ 輸入有效的使用者名稱和密碼。 注意:首次登入時,請使用預設的使用者名稱和密碼: administrator 和 password。 ④ 點躍「登入,,,即可打開瀏聲哭主百。
前硯圖 ① RS-232/422/485 序列連接埠	前視圖 1 RS-232/422/485 序列連接埠 1 2 RS-232/422/485 序列連接埠 2	使用者可使用4顆自備螺絲,穿過SN3401/SN3401P/SN3402/SN3402P兩側的螺絲孔,將其安裝在牆壁上,如上方示意圖。 DIN導軌安裝	針對SN3401P/SN3402P(符合PoE 802.3af規範),使用者可透過PoE網路交換器同時為 伺服器供電,並跳過步驟4。 透過以下任一方式,將伺服器連接至電源,並啟動伺服器: (a)將包裝內隨附約電源變厭哭搖↓交流電源(SN3401P/SN3402D不会⊮電源變厭	■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■
 育 硯圖 ① LAN 連接埠 ② 重置按鍵 ③ 電源端子 ④ 電源插孔 	 背視圖 1 LAN 連接埠 2 重置按鍵 3 電源端子 4 電源插孔 	使用者可使用於包裝隨附的DIN導軌安裝套件,將伺服器安裝到DIN導軌上,如上方示意圖。 ① 平行DIN導軌安裝:請使用隨附的4顆小螺絲穿過伺服器兩側的中心螺絲孔,將兩個 綠色DIN導軌安裝:請使用隨附的2顆大螺絲將L型安裝支架安裝到伺服器上,再使用 2顆小螺絲將L型安裝支架和綠色DIN導軌支架鎖在一起。 連接設備 欲安裝此伺服器,請執行以下步驟,並參考上方示意圖(DISN2402501240255/2012	 (○) 小区本(17m0147)电标至全生的相八人/加电标()>134017()34027()含DC電源要壓器), 再將電源變壓器約耐受温度為0-40°C。如果您的環境溫度為40-60°C, 請按照注意:電源變壓器的耐受温度為0-40°C。如果您的環境溫度為40-60°C, 請按照步驟4-b操作,透過電源端子供電。 (b) 透過端子台,將直流正極和負極電線(DC9-48V)連接至伺服器的電源端子。 操作方式 間的瀏覽哭,並在瀏覽哭的絕世回論 1 從方町的中企中口部供達網回明四次生生。 	IP安装工具 使用在同一個LAN內的Windows作業系統電腦,使用者可以搜尋伺服器的IP位址,或使用 IP安裝工具指定一個IP位址給伺服器。 請至ATEN官網 <u>www.aten.com</u> 下載IP安裝工具。將安裝程式下載到電腦後,請至IP安裝 工具所在的路徑,執行 IPInstaller.exe。
 俯硯圖 接地端子 序列連接埠 LED 指示燈 狀態 LED 指示燈 電源 LED 指示燈 	 俯視圖 ◆ 接地端子 ② 序列連接埠 1 LED 指示燈 ③ 序列連接埠 2 LED 指示燈 ◆ 狀態 LED 指示燈 ⑤ 電源 LED 指示燈 	 1 將接地線的兩端分別連接到伺服器的接地端子和適當的接地物。 注意:請勿省略此步驟。正確的接地有助於防止突波或靜電損壞伺服器。 2 將一台或最多兩台序列設備連接至伺服器的RS-232/422/485序列連接埠。 	 ● 2006/39-26-08 ● 2006/39-26-08 ● 2006/39-26-08 ● 2006/39-26 /ul>	